



**RETURN BIDS TO :  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions  
80 Garland Avenue, 80 rue garland  
Mailstop H-066, CP H-066  
Dartmouth, Nova Scotia (Nouvelle-Écosse)  
B3B 0J8  
Facsimile: 902-426-7136

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**DEMANDE DE PROPOSITION**

Proposal to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux : Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments : - Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet</b> Installation de systèmes de traitement de l'eau pour réduire les trihalométhanes (THM) à Terre-Neuve-et-Labrador		<b>Date</b> 24 août 2020
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> M1000-1-1523		
<b>Amendment No. – No. de la révision</b> 002	<b>Amendment Date - Date de la révision</b> 18 septembre 2020	
<b>Client Reference No. – N° de référence du client</b> S.O.		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	14h00	ADT (Atlantic Daylight Time) HAE (heure avancée de l'Atlantique)
<b>On / le :</b>	06 octobre 2020	
<b>Delivery – Livraison</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Taxes – Taxes</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Sandra Bremner <a href="mailto:sandra.bremner@rcmp-grc.gc.ca">sandra.bremner@rcmp-grc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 902-720-5355	<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b> 902-426-7136	
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>	
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	



## **MODIFICATION 002**

La modification 002 est requis pour répondre à la question suivante.

### **QUESTION 1**

Quelle est la population estimée des 3 établissements ? Avec ces informations nous pouvons estimer la demande en eau pour les trois sites et supposer des débits.

Par 3 établissements, j'entendais les 3 régions où les travaux doivent être complétés comme indiqué dans la section 2.2 Soumission des offres. J'ai obtenu les dimensions de la pièce et si je connais la population approximative de ces 3 régions, nous pouvons estimer les débits ou la demande en eau dans les trois régions.

### **RÉPONSE 1**

Nous ne disposons pas de données démographiques récentes pour ces régions.